Pension (1896) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 1211

DATED 22-12-96.

[Despatch Abstract.]

Granting an invalid gratuity of Rs: 22-4-3 to W. Chinnammal, late conductress Govt-Girls school ~~Wala~~ Walajapet -

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

[A/1]
500—7-8-96.

C. No. 1356

PENSION DEPARTMENT.

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

READ the following papers:—

From the Director of Pub: Instruction dated 14th Augt 1896, No. 8718

Certificate and report from the Accountant-General, dated 7th Decr 1896, No. A.D.J. 494

ORDER THEREON, 22d Decr 1896 No 1211.

Character - Good

Under articles 485 & 524(a) of the Civil Service Regulations (2nd Edition), His Excellency the Governor in Council is pleased to grant to Walajapet Chinnammal, late Conductress, Govt. Girls' School, Walajapet, an invalid gratuity— of Rupees (22-4-3) Twenty two, annas four & pies three payable at Walajapet ~~from~~ in consideration of ~~his~~ her qualifying inferior service of 19 years, 1 month~~s~~ and 14 days.

The applicant was invalided on the 14th Nov 1895 & ~~his~~ her pension papers were submd. to the Inspectress of Girls' Schools by the Sub Asstt: Inspr. on the 15th June 96, or after a delay of over 7 months. The Sub Asstt: Inspr. says that the application was finally recd. in his office on the 12th June 96 & it was submd. to the Inspectress on the 15th idem. This Explan. does not seem satisfactory. Hence para 2 for approval.

Reg'd

J.S.
19.12.96

(Novr 95 to June 96)

2. The explanation of the delay of 7 months ~~in the Sub Asstt: Inspr's office~~ in the submission of this application which was permitted to take place in the offices of the Head master and the Sub Asst. Inspr. is ~~unsatisfactory~~ quite inadequate. The attention of

To the Accountant-General, with Register.
" " D.P.I, Madras.

P.1. will be drawn to the stringent [illegible] of G.O. No. 717 / 29.6.88 & G.O. No. 991 / 11.8.94 Pension

& he will be requested to take due notice of the conduct of the particular officers who are responsible for the excessive delay which took place in this case.

Ld
~~#1~~ 22.12.95

22/12/95.

Pension Arrears.

N.B. These two G.O.'s about Pension delays. Put them in the file, & send them up with the fair copy.

DD

Please see the 2 G.O.s [illegible] herewith put up.

W.S.

No. 149 / 4

Med & S. Officer
OFFICE OF DISTRICT ~~SURGEON,~~ NORTH ARCOT,
Vellore, 14th November 1895.

CERTIFIED that I have carefully examined Chinnammal, daughter ~~son~~ of Kishnappa Naidu, a Conductress, Government Girls' School, Wallajapet, in the District of North Arcot.

Her age is, by her own statement 50 years and by appearance, about 56 years.

I consider her to be completely and permanently incapacitated for further service of any kind in the Department to which she belongs, in consequence of old age, rheumatism, and oedema of the extremities from weakness.

Her incapacity does not appear to me to have been caused by irregular or intemperate habits.

6

~~In my opinion his incapacity is the result of irregular or intemperate habits.~~

6
1356

P. Adams Surgeon Major
District ~~Surgeon,~~ Medical & Sany. Officer
North Arcot.

To The Sub Asst. Inspectress of Girls' Schools, 3rd Range, with reference to her letter No. 2661 / 27.10.95.

Pay 2-0-0

average Capitation allowance per month } 2-7-3

4-7-3/5

22-4-3 ✓

[illegible]

Pen. C No 1356

325

APPLICATION FOR PENSION OR GRATUITY.

1. Name of Applicant. Walajapet Chinnammal

2. Father's name. P. Krishnama Naidu

3. Race, Sect and Caste. Gajula Balija (Other Hindu)

4. Residence showing Village and Pergunnah. Walajapet (N. A. Dt.)

5. Present or last employment, including name of establishment. Walajapet Chinnammal Conductress Govt. Girls school Walajapet

6. Date of beginning of service. 1st October 1876

7. Date of ending of service. 30th November 1895

	Y.	M.	D.	
8. Length of service, including interruptions	19	2	0	
of which superior	–	–	–	
inferior	19	~~2~~ 1 ~~1~~	13 ~~10~~	D D
non-qualifying and interruptions	–	–	17 ~~20~~ nil	D D

9. Class of pension or gratuity applied for, and cause of application.* Invalid Gratuity

10. [Average] emoluments or pay. Rs 2 + Rs 2-7-3 = Rs 4-7-6.

11. Proposed pension. nil

12. Proposed gratuity. Rs 22-5-6.

13. Date from which pension is to commence. —

14. Place of payment. Walajapet Sub Treasury N. A. Dt.

15. Date of applicant's birth by Christian era.† 12th January 1845

16. Height. 5 feet 3 Inches

17. Marks. A scar in both hands at the rear part of the wrists (caused by burning with a heated needle to suppress a fit

18. Date. December 1895

Subord. Inspectress

Signature of Head of Office.

C. S. Madras [illegible]

29. 6. 1896

---

* If the application is for a compensation, pension or gratuity, the nature of the change of establishment which has given rise to the claim should be fully stated.

† (If not known exactly, must be stated on the best information or estimate).

34

HISTORY OF THE SERVICE (SHOWING INTERRUPTION) OF

Establishment.	Appointment.	Pay.	Acting Allowance.	Date of beginning.	Date of ending.	Period reckoned as service.			Period not reckoned as service.			Remarks.	How verified.	Remarks by the Audit Officer.
		RS.	RS.			Y.	M.	D.	Y.	M.	D.			
Walajapet Chinnammal	Conductress Govt Girls School Walajapet	1-8-0 & a capitation allowance	} upto 31-12-1894									Leave on loss of pay for 20 days from 25th February to 16th March 89 Both days inclusive	Verified with reference to the office copy pay bills & found correct.	Verified partly from the records of the Educational Department and partly by the affidavit of the applicant and the evidence of a contemporary employe and the verification of the service from 1880 confirmed by reference to the annual Returns on record in this office.
		And 2-0-0 & a capitation allowance	Nil	1-10-76	30-11-95 29 ~~11~~	~~14~~ 13 19	~~1~~ ~~2~~ 1	~~13~~ ~~3~~ 14	-	~~#19~~ -	~~17~~ ~~26~~ 16 (x)			
			} from 1-1-95		to ~~30~~ 11-95 19.									
			(x) being the period of service subsequent to the date of medical cert.		Total service	19	1	14	0	0	16			
Total period of Superior Service					.. ~~19~~ ..	~~19~~	~~2~~ 1	13	.	-	~~17~~			

SECY. GOVT. MADRAS 15 DEC. 96 REV. DEPT.

DD

DD

REMARKS BY HEAD OF OFFICE.

1. As to character and past conduct of Applicant — Good ~~The character, conduct & past services of applicant are good & entitle to the favourable consideration of Govt.~~
2. Explanation of any suspension or degradation. — Nil
3. Regarding any gratuity or pension already received by Applicant. (See Chapter XXI). — Nil
4. Explanation under Article 469 so far as the Head of the Office can give it. — Nil DD ~~The applicant is ineligible for further service as she is advanced in age & certified by the Dist surgeon to be unfit for service~~
5. Any other remarks. — Nil
6. Specific opinion of Head of Office whether the service claimed is established and should be admitted or not [See Article 991 (b)]. — The service claimed has been established & should be admitted

D Duncan
Director of Public Instruction

Signature.
of Madras

CERTIFICATE AND REPORT OF THE AUDIT OFFICER (1).

1. Certified that should Government be pleased to admit the period of service noted in the margin, claimed in the affidavit of the applicant on the evidence of a contemporary employer qualifying service in inferior grades will be duly proved for 19 years 1 month and 14 days; and an Invalid Gratuity not exceeding Rs 22-4-3 equal to 5 months emoluments will be admissible under Articles 485 & 524 (a) of the Civil Service Regulations, 2d Edition.

The calculations have been duly verified.

2. The delay in the submission of this application is explained by the Director of Public Instruction in para 2 of his letter No: 8718 dated 14th August 1896.

5. In accordance with Rule 3 under Article 994 (b), the attention of Government is respectfully solicited to Article 514 of the Regulations.

Fort St. George,
Accountant General's Office,
7th December 1896 }
Recd 12.12.96

A.D.G
494

GOVERNMENT OF MADRAS 16 DEC. 1896 PENSION DEPARTMENT

Offg. Accountant General.

To
The Under Secretary to Government,
Pension Department.

Exd.
McN.

APPLICATION FOR PENSION OR GRATUITY—	
Date of Application.	December 1895
Name of Applicant.	Walajapet Chinnammal
Last Appointment.	Conductress Govt Girls school Walajapet
Class of pension or gratuity.	Gratuity
Amount of pension sanctioned.	
Amount of gratuity sanctioned.	
Date of commencement.	
Date of sanction.	

Cno 1356/96

1885/6

SERVICE BOOK

சர்வீஸ் புஸ்தகம்

OF

Name பெயர் Wallajahpet Chinnammal

Caste or Race ஜாதி அல்லது வம்சம் Gojila Balije

Residence இருப்பிடம் Wallajapet

FATHER'S தகப்பனுடைய

Name பெயர் P. Kristnama Naidu

Residence இருப்பிடம் Wallajahpet

Date of birth ஜனனதேதி 12th January 1845

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்த வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	Father's தகப்பனுருடைய Name. பெயர்.	Father's தகப்பனுருடைய Residence. இருப்பிடம்.	Date of birth. ஜனன தேதி.	Age. வயசு. Years. வருஷம்.	Age. வயசு. Months. மாசம்.	Age. வயசு. Days. நாள்.	Exact height. சரியான உயரம். Feet. அடி.	Exact height. சரியான உயரம். Inches. அங்குலம்.	Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
W. Chinnammah	Gajula Balija	Wallajahpet	P. Krishnama Naidu	Wallajahpet	12th January 1845	43	10	19	5	3	~~A stain on the left hand~~ A scar in both hands at the rear part of the wrist (caused by burning with a heated needles to suppress a fit)	1st Nov 1888		Dy. Inspectress of Girls Schools, Northern Range.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	Father's தகப்பனாருடைய		The entries in these columns are to be reattested every five years; each attestation should be carefully ruled off that the date may be clearly shown. இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.								
			Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.	Date of birth. ஜனன தேதி.	Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்.		Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the Head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
						Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.				

			FATHER'S தகப்பனுருடைய		THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN. இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.									
						Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்.					
Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.	Date of birth. ஜனன தேதி.	Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.	Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the Head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	FATHER'S தகப்பனுருடைய		Date of birth. ஜனனதேதி.	Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்.		Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the Head of the Office. ஆபீசுத்தலைவனுடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
			Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.		Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.				

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
௧	௨	௩	௪	௫	௬	௭	௮	௯	௧௦	௧௧	௧௨
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாசமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* தன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
Conductress Govt. Girls School Wallajahpet	Permanent		One rupee and eight annas + capitation allowance		1st Oct 1876			A Gurusawmi Head Master A Gurusawmi at Head Master	31-12-96 X	Promotion as increase of pay in the same appointment	Dy. Inspectress of Girls Schools Northern Range

Leave on forfeiture of pay for 20 days from 25th February to 16th March 1887 both days inclusive

AG

24/6/96

X

1 க	2 உ	3 ௩	4 ௪	5 ௫	6 ௬	7 ௭	8 ௮	9 ௯	10 க௦	11 கக	12 கஉ
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, என்ன [illegible]த்தினாலே முடிவு பெற்றது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
Conductress Govt Girls School Walajapet	Permanent.		2-0-0 + Allowance	-	1st January 1895	- [illegible]		A. Soundararaja Aiyangar Ag Sub Asst Inspector of Girls' Schools, 3rd Range	X 10-11-71		A. Soundararaja Aiyangar Ag Sub Asst Inspector of Girls' Schools, 3rd Range 31-1-96

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புது நேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1356
1
6

1 ௧ * Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office.* நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g.*, *transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க	2 உ	3 ங	4 ச	5 ரு	6 சா	7 எ	8 அ	9 கூ	10 க0	11 கக	12 கஉ
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office.* நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g.*, *transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோஅல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g.*, *transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோஅல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.

8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமனதேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

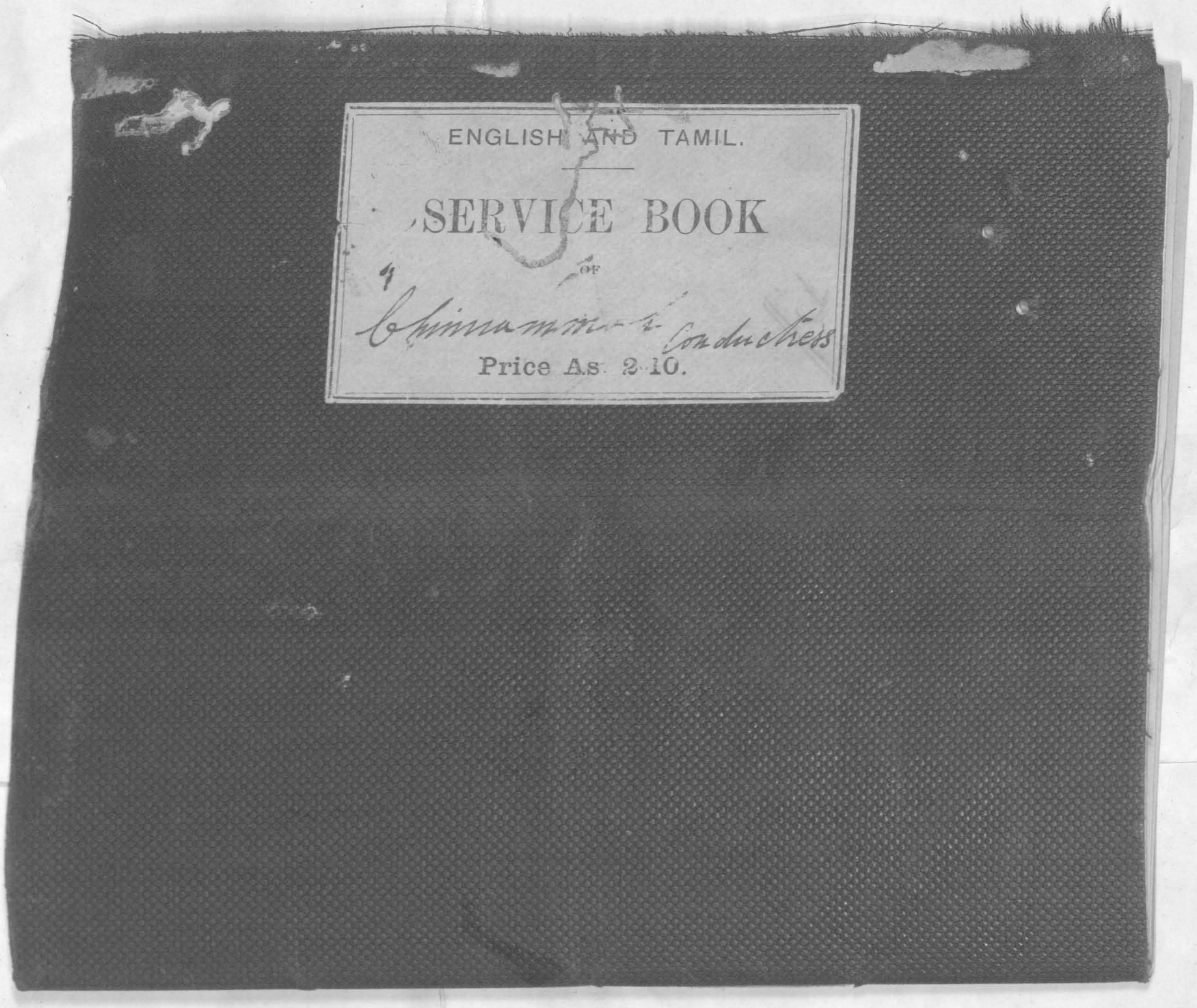
1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediato head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.



ENGLISH AND TAMIL.

SERVICE BOOK

OF

Chinnammal Conductress

Price As. 2-10.

Official Memorandum.

REFERENCE.— Urgent.

Dated 18th June 1896.

Officer:—

Please quote this No. 3486 in reply.

No.— Reference:— The Pension application on behalf of Chinnammal, Conductress, Government Girls' School, Wallajapet

Date.—

Subject.—

Returned to the Sub-Assistant Inspector, for revision & very early resubmission with the following papers & particulars:—

a) A Last-Pay certificate as required by article 990 of the C. S. Regulations.

b) A statement showing the capitation allowances drawn during the last six months of the applicant's service, vide article 530 (c)

c) The authority under which the Sub-assistant addressed the Medical officer for an invaliding certificate on behalf of the applicant.

d) Explanations as to why the applicant who was invalided in the certificate of November 16th 1895 was retained in active service till the 30th of November 95, and as to why the Pension application was

1896
16
1356

To
The

(P.T.O.)

The

was not submitted till the 15th of June 96, i[illegible] till 7 months have elapsed from the date of the invaliding certificate.

2. The pension application is observed to have not been carefully prepared and requires revision with reference to the following remarks:—

Page I

a) The entries made against the heading 8 are incorrect. (Vide article 455).
b) The necessary entries against cols. 9 to 13 will be made in this office.
c) Name of the treasury at which the pension should be made payable should be given against the heading 14.
d) The entry against the heading 17 is vague & incomplete.
The nature of the mark and the place where it exists should be specified.

Page II

Particulars of service as recorded in the service Register should be entered on the 2nd page.

Page III

a) The certificate required by article 991(a) should be given against heading 1
b) The sub-assistant Inspector's opinion as to whether the services claimed have been established, & should be admitted or not, should be given against the heading 6.
c) The application should be signed by the Sub-assistant Inspector.

3. The entries in the Service Register (herewith enclosed) are also found to be incomplete.
The cols. marked in pencil should be filled up.

(True Copy)

Ag. Inspectress of Girls' Schools
S.W. Circle.

Sd/ E. Carr
Inspectress of Girls' Schools
S.W. Circle

tatment Showing the Capetation allowances Drawn by the late Conductress Chinnammal of the Govt Girls School Wallajapet during the last 6 months

Months	amount			Remarks.
June 1895	2	12	6	Average for ~~each~~ a month
July.	1	15	"	6) 14-11-6
August	3	"	"	2-7-3
September	2	8	"	
October	2	5	"	
November	2	3	"	
Total	14	11	6	

Govt Girls School
Wallajapet
24-6-96

A Gurusawmi ...
Headmaster

1357
20
6

Ack 1893
26-6-96

~~From~~

The Head Mistress
Govt Girls School
Walajapet

To

The Sub assistant
Inspectress of Schools
Madras Girls Range
Madras

No. 117

Dated 25-6-96

Received

Enclosures

Reference Inspectress of Southern circle No. 3486
Dated 18-6-96

Subject

Sir

I beg to submit that I have here with

P.T.O

6
15
1356

Cur. No. 3147

~~From~~ Acct 8967 24-6-96

The Head Mistress
Govt Girls school
Walajapet

To

The Deputy Collector
In charge of Treasury
North Arcot District

TREASURY DEPUTY COLLECTOR, NORTH ARCOT.
24 JUN. 96

No. 144

Dated 23.6

Received

Subject

Sir

As I received a letter No. $\frac{3486}{18\text{-}6\text{-}96}$ to send the last pay certificate of Mrs. Chinnammal Conductress of this school I beg that you would be pleased to send it

P.T.O

Reply

The last pay certificates of gazetted officers alone are issued by this office. The certificate of the conductress should be granted by the Head of the office in which she served.

DESPATCHED
24 JUN. 96

Deputy Collr

24-6-96

6
18
1356

forwarded the pension Application of which I have the late conductress of this school duly filled up the required Columns.

The delay was owing to the correspondence that have taken place between myself and to the Sub assistant office to know the particulars to be filled up and other orders that I have ought to obey and observe strictly in the said case.

I have the honour to be
Sir
your most obedient
Servant
A. Gurusawmiah
Head Master.

---

at your earliest convenience so that it may be forwarded to the sub assistant Inspector of Government Girls schools.

I have the honour to
Sir
your most obedient
A. Gurusawmiah

[illegible] Sub-asstt. Inspector of
schools Madras girls Range 29th-6-9

No. 1430

From

Mr. Ry. T. Janakirama ayyer B.A.
Sub-asstt. Inspector of schools
Madras girls' Range

To

The Inspectress of girls' schools
Southern circle
Coimbatore

Madam,

I have the honour to reply to your memo No. 3486/18-6-96.

2. The last pay certificate is herewith enclosed.

3. The statement showing the capitation allowances drawn during the last six months of the applicant's service is also enclosed.

4. I am unable to quote the authority called for in para (c)

18/6
17
1356

5. The Head Master has no explanation to offer as to why the conductress was retained in service till the 30th November 1895.

6. The application was finally received in this office on the 12th Instant and it was submitted from this office on the 15th.

The

7. The Head Master explains the delay on his part as owing to the matter having been under correspondence. His letter is enclosed.

8. The other remarks in the memo have been attended to.

I have the honour to be
Madam,
Your most obedient Servt.

Sd/ T. Janakirama Aiyar.
Ag Sub. Asst. Inspector of Schools
Madras Girls' Range
30-6-96.

(True Copy)

P.R. 9058/96

From
The Inspectress of Girls Schools
Southern & Western Cirl.

Enclosures: 8

Coimbatore
2-7-96

To The Director of Public Instruction
Madras

No. 3867.

Submitted to the Director of Public Instruction with reference to article 524(a)(IV) and recommended that an Invalid gratuity of Rs 22-5-6 may be sanctioned.

2. A copy of this office No. $\frac{3486}{18\text{-}6\text{-}96}$ is enclosed for reference.

Govindrajulu
Ag Inspectress of girls' schools
S. circle.
MK

Dated 2nd } July 96
Recd }

No. 3867.

Enclosures (8).

Submitting Pension application of Chinnammal Conductress, Govt Girls School, Wallajapet.

Acctt Genl's Office
15. AUG 1896

OFFICE OF THE DIRECTOR OF
PUBLIC INSTRUCTION,
Madras, 14th August 1896.

No. 8718

4/112

From

THE HONOURABLE ~~A. MONRO~~ Mr D. Duncan, M.A., ~~B.C.L.~~ D.Sc. L.L.D.,
~~ACTING~~ DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,
Madras,

To

THE HONOURABLE THE CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT,
FORT ST. GEORGE.
/Through the Accountant General/

SIR,

I have the honour to submit for the favourable consideration of Government an application for Invalid gratuity on behalf of W.Chinnammal,Conductress, Government Girls' School,Wallajapet,together with her service book,Medical certificate,and a memorandum of average emoluments with respect to capitation allowances.

2. It will be seen from the enclosed correspondence that the Headmaster explains the delay in the submission of the application, but he is unable to account for the retention of Chinnammal after she was invalided.The period of service subsequent to the date of the Medical certificate has been treated as non-qualifying under article 500 of the Civil Service Regulations.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,
D Duncan
Director of Public Instruction.

X°

6
4
1356

1896.

From

The Dir.of Public Instruction,
Madras.

To

The Hon.the Chief Secretary to
Government,
Fort Saint George.

/Through the Accountant General/

Dated
Received

August 1896.

No

Subject.

Submitting an application for Invalid gratuity on behalf of W.Chinnammal,Conductress,Government Girls' School,Wallajapet.

(TO BE RETURNED WITH REPLY.)

P. 600—9-5-96.

PENSION DEPARTMENT.

No. A.D.K. 308

Fort St. George,
Accountant-General's Office,
5 September 1896.

PUBLIC INSTRUCTION
7 SEP 96
MADRAS

From

THE ACCOUNTANT-GENERAL TO THE
GOVERNMENT OF MADRAS,

To

THE Director of Public Instruction
Madras.

SIR,

I have the honour to inform you that the application for ~~pension~~ gratuity of Walajapet Chinnammal late conductress, Government Girls' school Walajapet is being delayed for want of the information noted in the margin. Where possible your answer should be written underneath the several points to which your attention is drawn.

2. The enclosures and your reply should be returned with the least possible delay.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient Servant,

~~Assistant Accountant-General.~~
Chief Superintendent

6
13
1356

I The following discrepancies should be explained.

~~Attention is drawn to No. of the printed Memo. of Instructions from this office.~~

A. In the Annual Returns from 1880 to 1884 on record in this office, the date of the applicants first appointment is given as 1st May 1876 instead of 1st October 1876 as shewn in the subsequent returns and in the 2nd page of application

B In the Annual Returns from 1881 to 1884, the date of the applicants birth is given as 1843 while in the service book and in the 1st page of application, it is shewn as 12th January 1845.

II The period of service rendered subsequent to the date of the Medical certificate should be excluded from total period of qualifying service.

III It should be stated whether the name chinni, which

Inspector of Girls' Schools,
adras Girls' Ran

ppears in the Annual Returns for 1880 and
is identi~~fied~~cal with Chinnammal as shewn
the Subsequent returns. The applicant's name
s not appear in the Annual Returns from
77 to 1879 on record in this office. The omission
ould be explained.

R 4/9

H.Master has been addressed
on this subject vide letter
[illegible] 806 B
29-9-86

adras Girls' Ranad

Ed. Cor. 11 5,000—21-5-95.

R. No. 12,114/96.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

From

The Asst. Sl

No. ~~ADK~~ 308

Dated 5-9-96.

Received

Enclosures

SUBJECT.

Stating with remarks that the gratuity appn. of Walajapet Chinnammal, Conductress, Govt. girls' School, Walajapet, is being delayed for want of certain information.

No. 8455 / 28-9-96

No. 10.267 / 18-9-96

Forwarded to the Inspectress of Girls' Schools, Southern & Western Circles, for very early compliance & return.

T. Sekadriallaw
Ag. First Asstt. to the Director of Pub. Instruction

INSPECTRESS OF GIRLS' SCHOOLS
No. 2341 D.
25 SEP 96
SOUTHERN & WESTERN CIRCLES

DESPATCHED
19 SEP 96

No. 5509 / 27-9-96

Forwarded to the sub-asstt. Inspector of Schools, Madras Girls Range for very early compliance & return.

26.11.96

Ag. Inspectress Girls Circle

PENSION DEPARTMENT
6
2
1356

Govt. Girls School Walajapet
Dated 1—10—96

No. 224

From
The Head Master
Govt. Girls School, Walajapet N. A.

To
The Sub-assistant Inspector of Schools
Madras Girls Range
Walajapet.

Sir

With reference to your letter No. 806 S dated 29-9-96 I beg to report that I have been doing duty here as Head Master since 17th Dec 1887 [illegible] are available here from the ~~date~~ time of my appointment. The records prior to my arrival are not forthcoming. Hence there is the discrepancies pointed out in paras A & B. The informations furnished in the service book [illegible] The medical certificate was not received here & it appears that it was sent to you direct by the district surgeon. Hence the date of the certificate is not known to me. The necessary particulars may be caused to be filled up with reference to the certificate or if the certificate be sent to me I shall make the necessary corrections. The name [illegible] is identical with Chinnammal she being called as Chinnammal out of respect & the same is being noted [illegible]

I have the honor to be
Sir
Your most obedient servant
A Gurusawmiah
Head Master
Govt. Girls School
Walajapet

PENSION DEPARTMENT
6
No. 9
1356

Rhoe3os

From

Walajapet

Reporting the discrepancies of the Chinnammal to the Conductress Govt Girls School Walajapet

---

Office of Sub-Assistant Inspector of Girls' Schools,
Madras Girls' Range,

No. 8328

2. 10. 1896.

From
Mrs Gnanammal
Sub-Assistant Inspector of Girls' Schools,
Madras Girls' Range.

To
THE INSPECTRESS OF GIRLS' SCHOOLS,
Southern Circle.

Madam,

In returning herewith your Endorsement No $\frac{5509}{27\text{-}9\text{-}96}$ with its Enclosures I have the honor to submit the following

2. The Headmaster says with reference to paras 1 to 4 of the Accountant General's objection that the records of the school prior to 1887 are not to be found. His letter is enclosed

3. The period of service rendered subsequent to the date of medical certificate has been excluded.

4 The name Chinni has been reported to be identical with the name Chinnammal the latter being more respectful

5. The Headmaster is unable to explain the omission noticed in the last para.

6. In regard to the date of birth the Headmaster says that the Entry in the Service book is correct

I have the honor to be,
Madam,
Your most obedient Servant,
Gnanammal
Sub-Assistant Inspector of Girls' Schools,
Madras Girls' Range.

6
10
1356

R. 13,863/96
1

From

THE SUB-ASSISTANT INSPECTOR
OF GIRLS' SCHOOLS,
Madras Girls' Range.

To

THE INSPECTRESS OF GIRLS' SCHOOLS,
Southern Circle.

Dated 2 / Despatched / Received 10 189 6

No. 8326

ENCLOSURES. 3.
(Service book, Pension papers
and the Headmaster's letter
No 224 / 1-10-1896)

Subject.

Resubmitting with
Remarks in pension
papers of Chinnammal
Conductress Govt girls School
Walajahnagar

No. 5759 / 9-10-96

Submitted to the Director of Public Instruction with reference to Endorsement No. 10267 / 18-9-96 herewith returned.

PUBLIC INSTRUCTION
10 OCT 96
MADRAS

Ag. Inspectress
Genl. Circle

To

The Sub-Asstt Inspector of Girls' Schools

The affidavit ~~[illegible]~~ put in by Dharmalinga Mudali, late Head-master Government Girls' School Wallajahnagar

Sir,

I know that Sinnammal was Conductress in the above Girls' School during the years 1877, 78 & 79.

I am &c

31.10.96.

(Signed) V. Dharmalinga Mudali

(True translation)

1896
5
1356

மகாராஜஸ்ரீ பாலிகா பாடசாலைகளின் [illegible] இன்ஸ்பெக்டர் அவர்களுக்கு [illegible] ~~[illegible]~~ வாலாஜாநகர் கவர்ன்மெண்டு பாலிகா பாடசாலை Late Headmaster [illegible] தர்மலிங்க முதலியார் எழுதிக் கொடுத்த அபிடவிட்டு.

மேற்படி பாலிகா பாடசாலையில் ௱௮ [illegible] ௭௭, ௭௮, ௭௯ [illegible] சின்னம்மாள் கண்டக்டரஸாக இருந்ததை அறிவேன்.

31-10-96

இப்படிக்கு

[illegible]

வா. தர்மலிங்க முதலி

6
6
1356

உ

ம. ள. ள. ஸ்ரீ. பாலிகா பாடசாலைகளின்
ஸப் அஸிஸ்டண்ட் இன்ஸ்பெக்டர்
அவர்கள் ஸமுகத்துக்கு —

வாலாஜாநகரம் பாலிகா பாடசாலை முன்
டீச்சர் ஆகிய சின்னம்மாள் எழுதிக்கொ
ண்ட அபிடெவிட்.

ஸ்வாமி.

மேற்படி பாடசாலையில் 77. 78. 79
இந்த வருஷங்களில் நான் டீச்சர் வேலை
பார்த்தேன் சம்பளம் பெற்றுக்கொண்டிரு
க்கிறேன் லீவு ஒன்றும் எடுத்துக் கொள்ள
வில்லை

இப்படிக்கு [illegible]

31-10-96

உண்மை

— [illegible]

6
8
1356

To

The Sub Asst Inspector of Girls' Schools

The affidavit put in by Sinnammal late conductress, Girls' School (Wallajahnagar).

Sir

I was conductress in the above School during the year 1877, 78 & 79; drew pay during the period; and did not take any leave during the period.

(Signed) Sinnammal

(True translation)

6
7
1356

From

The Head Master
Govt Girls School
Walajapet

To

The Sub assistant
Inspector of schools
Madras Girls
Range

Dated 31-11-96

No. 253

Sir

With reference to your foot note No. $\frac{1092}{27\text{-}10\text{-}96}$ S directing me to furnish certain informations regarding the service of Chinnammal Conductress of this school, I beg to report as follows.

The date of her 1st appointment is 1st October 1876 from which date she has begun to draw pay & this is ascertained from the office copy of the pay bill which is available here. Regarding the order of appointment records prior to 17-12-1887 are not available as they appear to have been lost when there was a theft in this School during the time of my predecessor one Sundara Iyer. The Service books of the Teachers etc are being verified from time to time with reference to the office copy pay bills. It is not known why Chinnammal's name does not appear in the annual ~~returns~~ list from 1877 to 1879 as I was not then doing duty. As the pay abstracts from 1877 to 1879 are not available here, I have herewith submitted an affidavit from her & one Darmalinga Mudaly late Head Master of this school who was a contemporary servant.

I have the honor to be
Sir
your most obedient servant

A. Gurusawmiah
Head Master
Govt Girls School
Walajapet

6
11
1356

Office of Sub-Assistant Inspector of Girls' Schools,
MADRAS GIRLS' RANGE,
2-11 1896

No. 1162 S

From
M.R.R. [illegible] B.A.
Sub-Assistant Inspector of Girls' Schools,
Madras Girls' Range.

To
THE INSPECTRESS OF GIRLS' SCHOOLS,
Southern Circle.

Madam,

I have the honour to return the papers relating to the application for gratuity of Chinnammal Conductress – Walajapet.

2. The Headmaster reports that the date of Chinnammal's first appointment was the 18th October 1876 and that this fact has been ascertained from the paybill which is found in the School.

3 The Headmaster further reports that the records prior to 17-12-1887 seem to have been lost in a theft which occurred during the time of his predecessor

4. Why the name of Chinnammal did not appear in the Annual Returns of 1877–79 cannot be ascertained ~~in~~ from the records of this office which came to existence in 1880.

5. In support of the record of her service in these years, the Headmaster sends up two affidavits which are enclosed with his letter

I have the honor to be,
Madam,
Your most obedient servant,
[illegible]
Sub-Assistant Inspector of Girls' Schools,
Madras Girls' Range.

6
12
1356

RR 1549/7/96

From

THE SUB-ASSISTANT INSPECTOR
OF GIRLS' SCHOOLS,
Madras Girls' Range.

To

THE INSPECTRESS OF GIRLS' SCHOOLS,
Southern Circle.

Dated 2 11 1896
Despatched
Received

No. 1162

ENCLOSURES. 4

INSPECTRESS OF GIRLS' SCHOOLS SOUTHERN & WESTERN CIRCLE
No. 26755.

Subject.

Re submitting with remarks the application for gratuity on behalf of Chinnammal Conductress Govt. girls' school Walajahpet

No. $\frac{6226}{17\cdot 11\cdot 96}$.

Submitted to the Director of Public Instruction with reference to Official Memorandum No. $\frac{11293}{17\text{-}10\text{-}96}$.

2 The Head Master's explanation and the affidavits in support of the Conductress' Service are herewith submitted.

3. No papers relating to the appointment of the Conductress in 1876 are available in the records transferred to this office by Mrs. Brander.

19 NOV 96

Ag. Inspectress of Girls Schools
S&W Circle

OFFICE OF THE DIRECTOR OF
PUBLIC INSTRUCTION,
Madras, 18th November 1896.

No. 12483

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE
21 NOV 96
MADRAS

5858

From

THE HONOURABLE MR. D. DUNCAN, M.A., D.Sc., LL.D.,
DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,
Madras.

To

The Accountant General,
Madras.

SIR,

In reply to your letter No $\frac{\text{I.A.E}}{370}$ dated 10th instant, I have the honour to state that the Inspectress of Girls Schools, Southern Circle, to whom the application of Chinnammal was forwarded, has not yet been able to trace some of the records required for the verification of the service of this Conductress. She has been requested to procure the evidence of contemporary servants and to submit the necessary affidavits. Hence the delay.

I have the honour to be,
Sir
Your most obedient Servant

D Duncan
Director of Public Instruction.

6
7
1356

From

The Director of Public Instruction
Madras

To

The Accountant General,
Madras.

DESPATCHED
19 NOV. 96

Subject

Giving reasons for not furnishing ~~earlier~~ the information earlier re gratuity application of Chinnammal, late Conductress, Govt Girls' School, Wallajapet.

32 S. W. Chinnammal

5822

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE
23 NOV 96
MADRAS

No. 12659.

OFFICE OF THE DIRECTOR OF
PUBLIC INSTRUCTION,
Madras, 21st November 1896.

From

THE HONOURABLE MR. D. DUNCAN, M.A., D. Sc., LL.D.,
DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,
Madras.

To

The Accountant General,
Madras.

SIR,

In returning your letter No ADK/308, dated 5th September last with enclosures, I have the honour to forward herewith letters from the Sub-Assistant Inspector of Schools, Madras Girls' Range, and the Head master, Government Girls' School, Wallajapet, together with the affidavits of Chinnammal, and Dharmalinga Mudali. It will be seen therefore that
6
4 Chinnammal entered Government Service on
1356 the 1st October 1876, that the entry in the Service book as regards date of birth is correct, that the name Chinni is identical with Chinnammal, the

To

The Accountant General,
Madras

the former being a contraction of the latter.

2. The period of service rendered subsequent to the date of Medical Certificate has been excluded. In the absence of records from 1877 to 1879 the affidavits which bear testimony to the Chinnammal's having been in service during that period may be accepted.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant
D Duncan
Director of Public Instruction

DESPATCHED
21 NOV. 96

x

Returning with remarks correspondence connected with the appl.n for gratuity on behalf of Chinnammal, late Conductress, Gov.t Girls' School, Wallajapet.

To

The Headmaster
Government Girls' School
Wallajah

The petition of Chinnammal
late Conductress of the above
School

Sir

As I have heard my elders say that I was born in 1845 I say that I was born in that year

I am &c &c
(Sd) Chinnammal

24. 11. 96

(True translation)

[illegible]

[illegible]

அவர்கள் சமுகத்துக்கு.

[illegible]

[illegible] எழுதிக் கொண்ட மனு

அய்யா.

நான் சென்ற பராபவ வருஷத்து

க்கு சரியான 1845 வருடம் [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

இப்படிக்கு [illegible]

[illegible]

— [illegible]

24-11-96.

No. 1348 S

From

The Headmistress
Govt. Girls School
Vizagapatam.

To

The Sub assistant
Inspector of schools
Madras Girls Range

Dated 24-11-96

No 270

Sir

With reference to your endorsement No 1280 S / 19-11-96 I beg to report that I have taken a statement from the conductress & she states that she was born on the Parabhava (பராபவ) year i.e. on the 12th January 1845

which is therefore [illegible] As the date of birth is noted as 1845. the year [illegible] have been noted by [illegible] the statement [illegible]

I have the honour to be
Sir
Your most obedient servant

No. 1290 S
Madras
26th Nov 1896

Submitted to the Inspector of Public Schools Southern circle with reference to Memo No 6188 / 17-11-96

[illegible]
Sub Asst. Inspectress

No 639 Madras Girls Range
26 11 96

12.96

Submitted to the Director of Public Instruction in continuation of this office No 6226 / 17-11-96.

[illegible]
Ag. Inspector of Girls Schools

which is therefore correct. In the Service Book also the date of birth is noted as 1845. The year 1843 might have been wrongly noted in service record. Her statement is herewith sent.

I have the honor to be Sir
Your most obedient Servant
A. Gurusawmiah
Head Master

PR

Ed.Cor. 11 5,000—17-8-93. 16214 of 96

21/Nov 12/17

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

From The Inspectress of Girls Schools
S. & N. Cs

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE 12 DEC 96 MADRAS

6196

No. 6397

Dated 4 : 12-96

Received

Enclosures

SUBJECT.

Subj: a statement from the Inspectress Chennamal Govt. Girls School Wallajah as to the year in which she was born.

No. 13,377
10-12-96

Forwarded to the Accountant General Madras, with reference to this office letter, No. 12659, dated 21st November 1896.

D Duncan

Director of Public Instruction.

DESPATCHED 11 DEC 96

GOVERNMENT OF MADRAS 17 DEC 1896 PENSION DEPARTMENT

Forwarded to the Under Secretary to Govt. Pension Department with refce to this office No. A.D.G./494 d 7-12-96

No. I.A.C./424

[illegible]
Chief Superintendent

Acctt Genl's Office
Fort St. George
16th Decr. 1896

SECY. GOVT. MADRAS 17 DEC 96 REV. DEPT.

I.R.
14/12

Sdm

To the Under Secretary to Govt.
Pension Dept.